Servizio Assistenza

Solo se le cause del mancato funzionamento non vengono trovate, rivolgeteVi al nostro Servizio Assistenza.

Potete agevolare il lavoro dell'Assistenza, se comunicate i numeri E ed F dell'apparecchio. I numeri si trovano sulla targhetta tipo visibile togliendo il cassetto per i detersivi. **Trascrivete i numeri della targhetta tipo anche sull'istruzione per l'uso:**

E-numero .....

F-numero .....

Questi numeri facilitano al Servizio Assistenza la preparazione dei pezzi di ricambio, in modo che l'apparecchio possa essere riparato durante la prima visita.

Eviterete ulteriori spese di trasferta del tecnico per lo stesso intervento.

Dati Tecnici

Dimensioni: Con piano di lavoro **Altezza** 85,0 cm **Larghezza** 60,0 cm **Profondità** 60,0 cm Senza piano di lavoro **Altezza** 82,0 cm **Larghezza** 59,5 cm **Profondità** 57,0 cm	**Capacità:** Dipende dal programma. Max. fino 5,5 kg Le differenti indicazioni sul peso di carica nei diversi paesi sono da riportare ai differenti metodi di misura. Potenza: 2,4 kWh **Velocità del cestello:** Lavaggio 50 giri al min. Centrifugazione 500 giri al min.
Allacciamento elettrico: I dati sulla potenza dell'apparecchio si trovano sulla targhetta tipo. Se l'apparecchio è costruito nella versione a potenza variabile, ulteriori indicazioni si trovano sullo schema applicato alla parete posteriore dell'apparecchio.*)	**Pressione dell'acqua:** 1–10 atm. **Peso:** 80 kg ca.

Allacciare l'apparecchio solo alla potenza indicata sulla targhetta tipo.

*) La lavatrice corrisponde alle norme DIN EN 5006/VDE 0838 ed alle specifiche delle norme EG 76/889 EWG e 82/499 EWG.

H 244 221 943 – 04867./02 –
Con riserva di modificazioni

Lavatrice automatica
LAVAMAT DOMINA 563 NE

Istruzioni per l'uso

1522

AEG

Leggere con attenzione [illegible] conservare [illegible]

L'apparecchio [illegible]
allacciato [illegible]
indicazioni [illegible]
per l'installazione.

Attenzione!

Prima di [illegible]
necessario [illegible]
bloccaggio.

La lavatrice [illegible]
ad effetto [illegible]
accertare [illegible]
ancora [illegible]

Indice

Figure [illegible] [illegible]
Organi di [illegible] [illegible]
Istruzioni [illegible] [illegible]
Prima [illegible] [illegible]
La scelta [illegible] [illegible]
Inserzione [illegible] [illegible]
Tabella [illegible] [illegible]
Avvertenza [illegible] [illegible]
Se la lavatrice [illegible]
(non funziona ?) [illegible]
Assistenza [illegible] [illegible]

Se la lavatrice . . .

. . . La lavatrice vibra?

- Sono possibili vibrazioni se all'interno c'è troppo poca biancheria (ad es. un solo accappatoio). Caricare altri capi.

. . . Lo sportello non si apre dopo la interruzione di programma?

- E' necessario aspettare circa 1–2 minuti, affinchè si disinserisca il sistema di sicurezza.

. . . Esce acqua sotto la lavatrice?

- La ghiera di fissaggio del tubo di carico o del tubo di scarico non è stretta bene.
- Il tubo di carico o di scarico ha delle perdite.
- Il coperchio della pompa di scarico non è chiuso bene. (Vedi capitolo **"Pulizia della pompa di scarico"**, punto 5.)

. . . La lavatrice non centrifuga bene o si trova ancora dell'acqua nel cestello?

- Il tubo di scarico è piegato. (La pompa non riesce a far uscire tutta l'acqua.)
- La pompa di scarico è intasata. (Vedi capitolo **"Pulizia della pompa di scarico".)**

. . . L'acqua non viene scaricata?

- La pompa di scarico è intasata.

Pulizia della pompa di scarico

1. Togliere la spina dalla presa di corrente.
2. Scaricare l'acqua dalla pompa di scarico (vedi pag. 14. "Per estrarre la biancheria quando manca la corrente").
3. Svitare il coperchietto della pompa di scarico **(fig. 6)** girandolo in senso antiorario (verso sinistra) ed estrarlo.
4. Asportare gli eventuali corpi estranei dalla pompa ed assicurarsi che la ventola giri liberamente **(fig. 7).** In questo modo è possibile liberare corpi estranei anche dietro la ventola.
5. Reinserire e avvitare il coperchio della pompa girandolo verso destra. Assicurarsi che sia ben avvitato – altrimenti esce l'acqua.
6. Chiudere il tubo di scarico d'emergenza con la manopola e inserirlo. Ruotare la manopola di 90° verso destra e fissarla.

Avvertenza

Abbiamo elencato le principali cause di inconvenienti che potete eliminare.

Se il nostro Servizio Assistenza viene chiamato per intevenire sulla lavatrice che non funziona per uno dei casi sopra riportati, purtroppo l'intervento non potrà essere fatto gratuitamente anche se l'apparecchio è in garanzia. Quindi prima di chiamare il Servizio Assistenza è bene effettuare sempre questi controlli.

Avvertenze varie

Per estrarre la biancheria quando manca la corrente
Manutenzione in caso di gelo

Per effettuare uno scarico d'emergenza dell'acqua rimasta nella lavatrice, ruotare la manopola A **(fig. 5a)** che si trova a fianco della pompa di scarico, di 90° in senso antiorario (verso sinistra). Staccare il tubo di scarico d'emergenza dalla manopola, e svuotare l'acqua residua in un recipiente.

Dopo chiudere il tubo con il tappo della manopola, reinserire il tubo e fissare la manopola ruotandola di 90° in senso orario (verso destra).

Se la lavatrice è situata in ambiente soggetto al gelo è necessario effettuare sempre lo scarico d'emergenza come sopra descritto. Svitare anche il tubo di carico e vuotarlo.

Per danni causati dal gelo la garanzia non è valida.

Manutenzione

Togliere gli eventuali resti di detersivo che fossero rimasti nella vaschetta; di tanto in tanto estrarre completamente il cassetto tirandolo in fuori fino a sbloccarlo. Dopo la pulizia infilarlo nuovamente nelle due guide e chiuderlo bene. Il cestello della lavatrice è in acciaio inossidabile. La ruggine, che talvolta si può formare, è provocata da oggetti metallici (ad es.: mollette, spilli, ecc.) rimasti nel cestello oppure dall'acqua di contenuto ferroso. Le macchie vanno asportate con prodotti speciali per la pulizia dell'acciaio.

Non usare sostanze contenenti cloro oppure lana d'acciaio o sostanze abrasive.

Pulire il cruscotto e le manopole di comando con un panno umido. Non usare mai prodotti per la pulizia di mobili o altri prodotti agressivi.

Se la lavatrice . . .

. . . non funziona, ciò spesso è dovuto solo a piccolezze facilmente eliminabili. Prima di chiamare il Servizio Assistenza fare i controlli qui di seguito indicati.

. . . La lavatrice non si avvia?

- La spina non è nella presa.
- Il tasto di inserzione e disinserzione non è stato premuto.
- Lo sportello della lavatrice non è stato ben chiuso.
- L'interruttore principale o i fusibili della valvola non sono a posto.

. . . Non entra acqua?

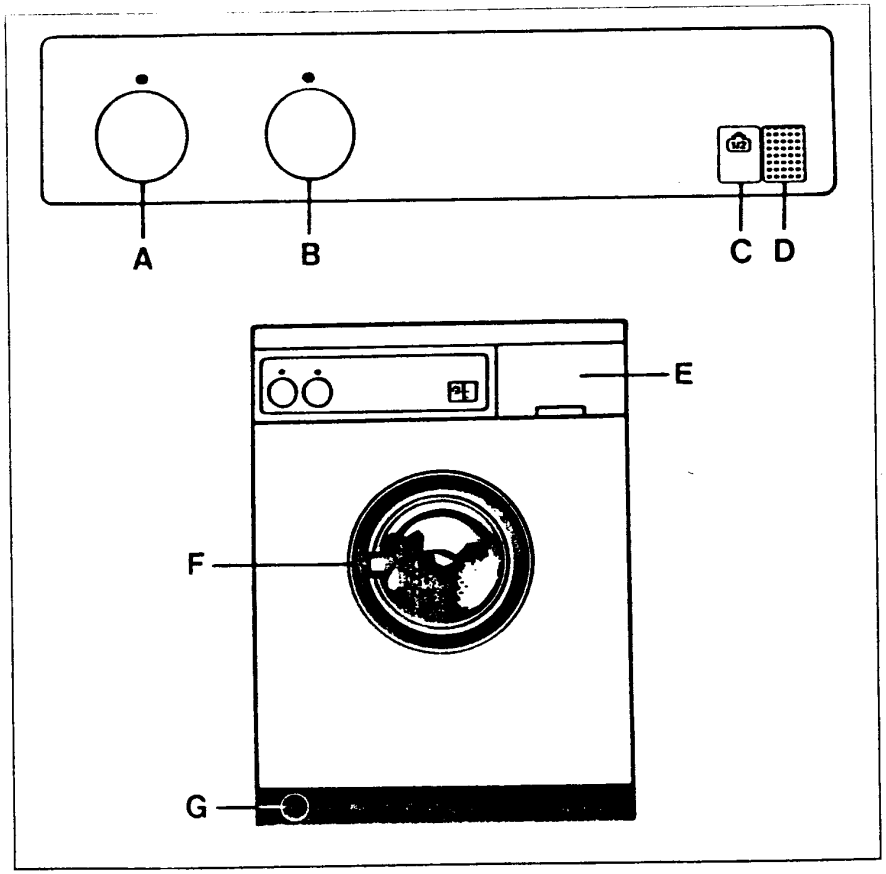
- Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto.
- Il filtro nella ghiera del tubo di entrata dell'acqua è intasato. Svitare il tubo dal rubinetto, pulire il filtro sotto l'acqua corrente e riavvitare il tubo. Pulire anche il filtro che si trova nella ghiera dal lato della lavatrice.

. . . La lavatrice non è stabile?

- Il tubo di scarico è piegato.
- La pompa di scarico è otturata.
- Non sono stati tolti tutti i pezzi di bloccaggio della lavatrice.
- La lavatrice non è stata installata correttamente (vedi istruzioni per l'installazione).

. . . Il detersivo forma troppa schiuma?

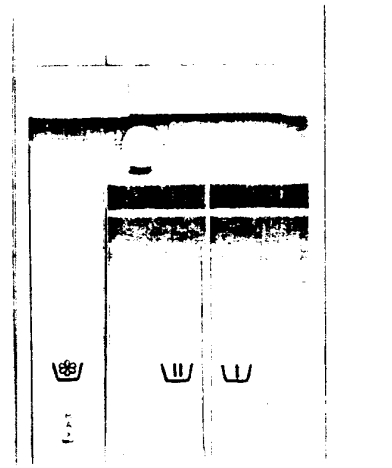
- La dose del detersivo è eccessiva. Nel successivo lavaggio saltare la fase del prelavaggio oppure ridurre la dose del detersivo.



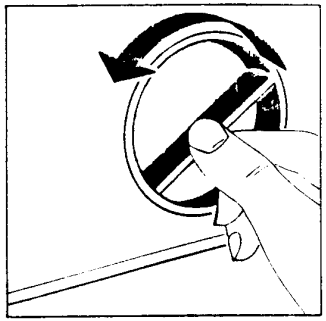
1

2

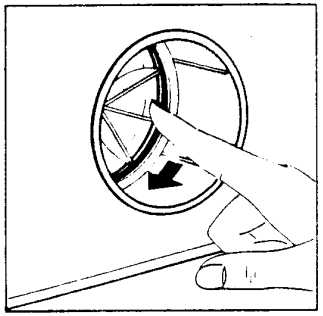
3



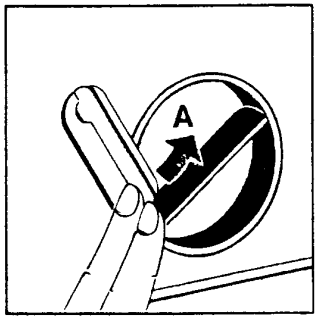
4



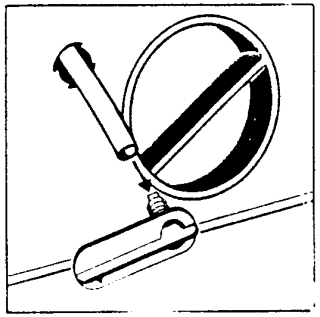
6



7



5a



5b

Fasi del programma	Indicazioni particolari
1 risciacqui – centrifugazione	*) **Programmi senza scarico finale:** ruotare il programmatore su posizione 13 (scarico con centrifugazione delicata) o su posizione 14 (solo scarico).
1 risciacqui – **senza scarico finale*)**	
Centrifugazione (es. per biancheria lavata a mano)	
Prelavaggio o ammollo in alto livello d'acqua – **senza scarico finale*)**	
Scarico – centrifugazione delicata (es. capi lavati a mano)	
Scarico (da scegliere al termine di un programma senza scarico)	**Avvertenza:** Le operazioni da eseguire prima di ogni lavaggio sono descritte a pagina 5, "Istruzioni in breve".

Programmi aggiuntivi

Programma	Tessuti	Quantità di biancheria	Selezione del programma Programmatore / Termostato
Ammorbidire, inamidare, centrifugare	Tessuti di cotone e lino	**Fino 5,5 kg**	**5**
Ammorbidire, inamidare	Tessuti misti	**Fino 1,5 kg**	**10**
Centrifugare	Tessuti di cotone e lino	**Fino 5,5 kg**	**6**
Prelavaggio extra – Ammollo	Tessuti di cotone e lino molto sporchi abbigliamento da lavoro	**Fino 5,5 kg** **Fino 3,5 kg**	**12** ... 40
Scarico Centrifugazione breve	Tessuti misti, capi di lana e lana mista a fibre sintetiche	**Fino 1,5 kg**	**13**
Scarico	Tessuti delicati che non sopportano la centrifugazione		**14**

Organi di comando

Figura 1/A Programmatore con numeri per la scelta dei programmi e indicazioni per il controllo dello svolgimento del programma

Figura 1/B Termostato

Figura 1/C Tasto per piccole quantità di biancheria

Figura 1/D Lampada spia

Figura 1/E Cassetto per i detersivi con scheda asportabile per i programmi*) sotto il cassetto si trova la targhetta tipo.

Figura 1/F Sportello dell'oblò con interruttore di sicurezza a cursore nella maniglietta

Figura 1/G Pompa di scarico con tubo di scarico di emergenza estraibile (a sinistra).

*) La scheda dei programmi è reperibile, qualora sia stata perduta, presso il Servizio Assistenza AEG.

Istruzioni in breve

Operazioni da eseguire prima e dopo ogni lavaggio:

Collegare la lavatrice

- Collegare la macchina alla presa di corrente.
- Sistemare il tubo di scarico, controllando che non si formino delle pieghe. Se lo scarico avviene in un lavello, **infilare l'apposito reggitubo (fig. 3) nella estremità del tubo.** Nel reggitubo si trovano due fori **(fig. 3/freccia)** che consentono anche il fissaggio al muro con dello spago, per evitare che il tubo scivoli dal bordo di un lavello troppo largo.
  L'estremità del tubo non deve assolutamente rimanere immerso nell'acqua di scarico. Attenzione, l'acqua scaricata può essere molto calda!

Prima di scegliere il programma

- Aprire il rubinetto dell'acqua.
- Aprire lo sportello **(fig. 2)**, introdurre la biancheria. Chiudere lo sportello.
- Estrarre la vaschetta per il detersivo **(fig. 1/E)**, introdurre il detersivo e l'ammorbidente, **chiudere bene il cassetto.**
- Scegliere il programma (vedi tabella e scheda programmi nel cassetto).
- Tirare in fuori la manopola del programmatore **(fig. 1/A)**: si illumina la lampada spia **(fig. 1/D)**.
  La lavatrice è ora in funzione.

Al termine del programma

- Premere il programmatore: la lampada spia si spegne. Portare il termostato in posizione "●".
- Aprire lo sportello (è necessario aspettare circa 1–2 minuti, affinchè si disinserisca il sistema di sicurezza).
- Estarre la biancheria. **Se non si effettuano altri lavaggi, chiudere il rubinetto dell'acqua e togliere la spina dalla presa di corrente.**

Prima di ogni lavaggio

Suddivisione della biancheria

Osservare le istruzioni per il lavaggio riportate sulle etichette applicate dai fabbricanti dei capi di abbigliamento. Suddividere la biancheria nei gruppi:

Tessuti resistenti bianchi o colorati (lino, cotone), tessuti colorati, tessuti di fibre miste (es. cotone/sintetiche), tessuti delicati, lana.

Preparazione della biancheria

- Dividere i tessuti bianchi da quelli colorati (i bianchi potrebbero ingiallire col tempo se lavati insieme con i tessuti colorati).
- I capi colorati nuovi vanno lavati per la prima volta da soli (per la prima volta può accadere infatti che perdano colore).
- I capi di lana possono essere lavati in lavatrice solo se sopportano tale trattamento: devono essere contraddistinti con le indicazioni "non infeltrisce" o "adatto per lavaggio in lavatrice".
- Togliere i corpi estranei (aghi, forcine, graffette, ecc.), vuotare le tasche, chiudere le cerniere lampo, i bottone delle federe, i ganci e annodare i lacci dei grembiuli.
- Togliere le macchie resistenti prima del lavaggio. Le tende in fibre sintetiche sono molto delicate: è necessario fare attenzione quando si usano e quando si tolgono dalle finestre (eventuali strappi si vedono solo dopo il lavaggio).
  Togliere rulli e ganci o racchiuderli in un sacchetto.
  L'AEG non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza di queste raccomandazioni.

Apertura e chiusura dello sportello

Apertura: spingere il cursore della maniglietta **(fig. 2)** verso destra (centro dell'oblò) e tirarla in avanti.

Chiusura: premere lo sportello contro l'oblò: la serratura si chiude a scatto.

Avvertenza:
Lo sportello è dotato di un dispositivo di sicurezza. Sino a quando a lavatrice inserita e durante lo svolgimento del programma, lo sportello non è apribile. Al termine del programma lo sportello è apribile dopo 1–2 minuti circa.
Se è necessario aprire lo sportello durante lo svolgimento del programma, disinserire la macchina, controllare il livello dell'acqua e attendere 1–2 minuti.

Selezione del programma Programmatore	Termostato	Fasi del programma	Indicazioni particolari
1 o 2	... 95	Prelavaggio – lavaggio – 4 risciacqui – centrifugazione	**1 o 7 = con prelavaggio** **2 o 8 = senza prelavaggio** **Quantità di biancheria:** ● poco sporca o normalmente sporca: 5,5 kg ● molto sporca: 3,5 kg (secondo norma italiana: 5,5 kg) *) **Programmi senza scarico dell'ultimo risciacquo:** ruotare il programmatore su posizione 13 (scarico con centrifugazione delicata) o su posizione 14 (solo scarico). Soltanto dopo lo sportello è apribile. **Avvertenza:** Le operazioni da eseguire prima di ogni lavaggio sono descritte a pagina 5, "Istruzioni in breve".
1 o 2		Prelavaggio – lavaggio risparmio – 4 risciacqui – centrifugazione	
1 o 2	... 60	Prelavaggio – lavaggio – 4 risciacqui – centrifugazione	
1 o 2	... 40	Prelavaggio – lavaggio – 4 risciacqui – centrifugazione	
3	... 60	Lavaggio molto breve – 4 risciacqui – centrifugazione	
4	... 40	Lavaggio molto breve – 4 risciacqui – centrifugazione	
7 o 8	... 60	Prelavaggio – lavaggio – 3 risciacqui – **senza scarico dell'ultimo risciacquo*)**	
7 o 8	... 60	Prelavaggio – lavaggio – 3 risciacqui – **senza scarico dell'ultimo risciacquo*)**	
9	... 40	Lavaggio molto breve – 3 risciacqui – **senza scarico dell'ultimo risciacquo*)**	
7	... 40	Prelavaggio – lavaggio in alto livello d'acqua – 3 risciacqui – **senza scarico dell'ultimo risciacquo*)**	
8	... 40	Lavaggio in alto livello d'acqua – 3 risciacqui – **senza scarico dell'ultimo risciacquo*)**	
11	... 40	Lavaggio in alto livello d'acqua e con ritmo molto ridotto di rotazione – 3 risciacqui – **senza scarico dell'ultimo risciacquo*)**	

Programmi base

Simboli per il trattamento dei tessuti	Tessuti	Esempi	Programma	Quantità di biancheria
95	Tessuti di cotone e lino, bianchi o colorati con tinte resistenti	Biancheria da letto e da tavola, asciugamani, biancheria intima (bianca o con tinte resistenti)	**Tessuti resistenti bianchi o colorati**	**Fino 5,5 kg**
		Biancheria da letto e da tavola, asciugamani, biancheria intima senza particolari macchie	**Risparmio energia per tessuti resistenti**	**Fino 5,5 kg**
60	Tessuti di cotone e lino	Camicette colorate, camici, grembiuli, camicie, biancheria da letto	**Tessuti colorati**	**Fino 5,5 kg**
40	Tessuti di cotone e lino	Tessuti di colore scuro, Blue jeans	**Tessuti colorati**	**Fino 5,5 kg**
60		Abbigliamento sportivo poco sporco	**Tessuti colorati** (programma breve)	**Fino 5,5 kg**
40		Abbigliamento sportivo poco sporco	**Tessuti colorati** (programma breve)	**Fino 5,5 kg**
60	Tessuti di cotone misto a fibre sintetiche e resistenti alle alte temperature, capi di cotone bianchi	Camicie, biancheria da letto, capi per neonati, pannolini	**Tessuti misti**	**Fino 1,5 kg**
60	Tessuti di fibre sintetiche (PERLON e NYLON), Tessuti misti cotone/fibre sintetiche	Camicie, Camicette, Camici	**Tessuti misti**	**Fino 1,5 kg**
40	Tessuti di fibre sintetiche (PERLON, NYLON, DRALON, TREVIRA)	Abbigliamento sportivo poco sporco	**Tessuti misti** (programma breve)	**Fino 1,5 kg**
	Tessuti di fibre sintetiche (DIOLEN, DRALON, TREVIRA), Tessuti misti	Abiti, gonne, camicette, tende	**Tessuti delicati con prelavaggio**	**Fino 1,5 kg**
			Tessuti delicati senza prelavaggio	**Fino 1,5 kg**
	Capi e tessuti di lana	Capi di lana (solo se sull'etichetta è indicato "lavabile in lavatrice")	**Lana**	**Fino 1 kg**

Prima di ogni lavaggio

Introdurre la biancheria nella giusta quantità

Precise indicazioni sulla quantità di biancheria, sono riportate nella tabella dei programmi.

Alcune regole generali:

- Il cestello è riempito nella giusta misura (per il lavaggio di tessuti di lino e cotone) quando si può girare con facilità la mano tra il bordo superiore del cestello e la biancheria asciutta.
- Un secchio da 10 litri pieno di biancheria (lino e cotone) pressata contiene 2,5 kg.
- Introdurre la biancheria senza premerla eccessivamente e alternando capi grandi a capi piccoli.

Consiglio:

E' sempre meglio caricare la macchina con più capi. Se viene lavato un solo capo (es. un solo accappatoio) si possono provocare rumori e vibrazioni che però non compromettono il buon funzionamento della macchina.

Consigli sull'uso di detersivi ed ammorbidenti

- Usare detersivi per lavatrici. Per capi delicati e lana, usare detersivi appositi.
- L'additivo per l'ultimo risciacquo (da versare nello scomparto ⑩) deve essere liquido. Se si deve usare l'appretto in polvere, scioglierlo nell'acqua secondo le istruzioni del fabbricante e versarlo direttamente nel cestello della macchina. (Impostare il programma aggiuntivo "Ammorbidire – Inamidare".)
- Regolare la quantità di detersivo a seconda del grado di sporco, della quantità di biancheria ed a seconda della proprietà dell'acqua.
- Gli Uffici comuncali del luogo possono dare indicazioni sulla durezza dell'acqua.

  Sulle confezioni dei detersivi si trovano indicazioni sul dosaggio in base alla durezza dell'acqua.
- Dividete il quantitativo complessivo per prelavaggio e lavaggio principale in rapporto 1:2.
- Se l'acqua è molto dura, si consiglia l'uso di sostanze decalcificanti (es. Calfort).
- Riempire il misurino fino alla tacca, non fino al bordo; troppo detersivo produce un eccesso di schiuma, che diminuisce la forza lavante!
- Quando la biancheria è poco sporca, è opportuno diminuire la quantità di detersivo oppure escludere il prelavaggio.
- Per il lavaggio di ridotte quantità di biancheria – tasto ½ – diminuire la dose di detersivo di ⅓.
- **Attenzione!** Non mettere mai nella lavatrice acidi o cloro, nè candeggianti o scoloranti forti.
- Prestate particolare attenzione che: nella lavatrice non venga mai lavata biancheria pulita o trattata preliminarmente con sostanze infiammabili, sino a quando dette sostanze non sono evaporate definitivamente. Il lavaggio deve essere inoltre effettuato soltanto con acqua potabile e non con altri liquidi.

Prima di ogni lavaggio

Aggiungere il detersivo e l'ammorbidente

Nel cassetto per i detersivi si trovano 3 scomparti **(fig. 4)**:

Scomparto I **(destra)** = detersivo per il **prelavaggio**

Scomparto II **(centro)** = detersivo per il **lavaggio**

Scomparto ❄ **(sinistra)** = additivo liquido. **Non superare mai il livello "MAX".**

Gli scomparti per il detersivo possono contenere sia detersivo in polvere che detersivo liquido. L'uso del detersivo liquido non prevede, secondo le istruzioni dei produttori, il prelavaggio.

Chiudere il cassetto sempre completamente.

Per la pulizia, il cassetto può essere aperto ed estratto completamente, sotto il cassetto si trova la targhetta tipo.

La scelta dei programmi

Tutti i tessuti ad eccezione della lana, possono essere lavati con o senza prelavaggio, a seconda del grado di sporco.

Per la scelta del programma intervenire sul programmatore **(fig. 1/A)** e sul termostato **(fig. 1/B)**.

Il programmatore ha 14 posizioni, contraddistinte da numeri per i programmi base ed i programmi aggiuntivi (vedi tabella programmi).

Inoltre sono indicate le fasi di lavaggio.

Il programmatore deve essere ruotato in senso orario (verso destra) e solo quando si trova in posizione disinserita.

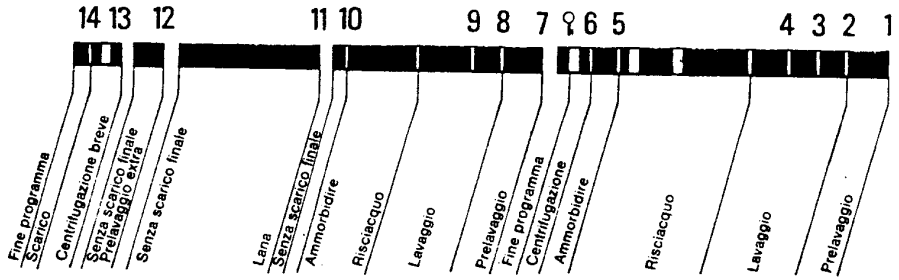
La manopola del programmatore serve anche per inserire e disinserire la macchina:

Inserire:

Tirare in fuori la manopola.

Disinserire:

Premere la manopola.



Inserzione e disinserzione del programma di lavaggio

Termostato

Ruotando la **manopola del termostato** si può scegliere qualsiasi temperatura. Sulla posizione "E" (risparmio energia) il lavaggio avviene con una temperatura più bassa di 95 ma con la durata prevista per il programma ad alta temperatura. Questo lavaggio è adatto per la biancheria poco sporca o normalmente sporca e per tessuti di fibre miste.

Nella posizione **"●"** il lavaggio avviene con acqua fredda (es. per lana).

Attenzione! Il vetro dello sportello è a contatto con l'acqua calda del lavaggio: evitate di toccarlo!

Tasto per piccole quantità di biancheria (fig. 1/C)

Carico massimo di tessuti resistenti fino a 2,5 kg; di tessuti misti fino a 0,8 kg.

Per il lavaggio di tessuti delicati e capi di lana il tasto 1/2 **non deve essere premuto.**

Effetto del tasto: la lavatrice risciacqua con meno acqua (risparmio di acqua).

Si ricorda però che l'utilizzo più economico della lavatrice si ottiene a pieno carico.

Inserzione

1. Scegliere il programma con la manopola del programmatore **girandola in senso orario e solo quando si trova in posizione disinserita,** scegliere la temperatura (vedi tabella dei programmi).
2. **Tirare in fuori la manopola:** la macchina è inserita, si illumina la lampada spia. Il programmatore ruota lentamente. In alcuni programmi si arresta durante la fase di riscaldamento dell'acqua; anche il cestello rimano fermo.

Avvertenza

Se si desidera interrompere il programma (es. per aggiungere altri capi di biancheria) è necessario disinserire l'apparecchio **(osservare il livello dell'acqua e la chiusura di sicurezza dello sportello).**

Disinserzione

Attenzione: Controllare sempre il livello dell'acqua nel cestello!

Se il programmatore si è fermato sulla posizione "senza scarico finale" (vedi le indicazione delle fasi di lavaggio a pag. 8) è necessario provvedere allo scarico (programma 13 o 14, vedi tabella).

Se il programmatore si è fermato sul simbolo premere il programmatore per disinserire la macchina la spia si spegne. Portare la manopola del termostato in posizione **"●"**. La macchina ora è disinserita, lo sportello è apribile (dopo 1–2 minuti circa).